



⚠️ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

MANUAL DEL PROPIETARIO

XTZ125E

1SB-F8199-SA



Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una XTZ125E, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su XTZ125E. El manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles.

Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.





Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10133

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU37230

**XTZ125E
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2012 Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, agosto 2012
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en China.**

TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD	1-1	PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS	4-1	Comprobación del juego libre del puño del acelerador	6-15
DESCRIPCIÓN	2-1	UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN	5-1	Holgura de la válvula	6-16
Vista izquierda	2-1	Arranque y calentamiento del motor frío	5-1	Neumáticos	6-16
Vista derecha.....	2-2	Arranque del motor en caliente	5-2	Ruedas de radios	6-18
Mandos e instrumentos	2-3	Cambio	5-2	Ajuste del juego libre de la maneta de embrague	6-18
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS	3-1	Consejos para reducir el consumo de gasolina	5-3	Comprobación del juego libre de la maneta del freno	6-19
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1	Rodaje del motor	5-3	Ajuste de la altura y el juego libre del pedal de freno	6-20
Luz indicadora	3-2	Estacionamiento	5-4	Comprobación del pedal de cambio	6-21
Unidad velocímetro	3-2	MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS	6-1	Interruptores de la luz de freno	6-21
Interruptores del manillar	3-3	Juego de herramientas	6-2	Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero	6-22
Maneta de embrague	3-4	Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones	6-3	Comprobación del líquido de freno	6-23
Pedal de cambio	3-4	Cuadro general de mantenimiento y engrase	6-4	Cambio del líquido de frenos	6-24
Maneta de freno	3-4	Desmontaje y montaje del carenado y los paneles	6-8	Juego de la cadena de transmisión	6-24
Pedal de freno	3-5	Comprobación de la bujía	6-9	Limpieza y engrase de la cadena de transmisión	6-26
Tapón del depósito de gasolina	3-5	Aceite de motor	6-11	Comprobación y engrase de los cables	6-26
Combustible	3-6	Limpieza del elemento del filtro de aire	6-13	Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable	6-27
Grifo de gasolina	3-7	Ajuste del carburador	6-14	Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague	6-27
Tirador del estérter (estrangulador)	3-8	Ajuste del ralentí del motor	6-15		
Sistema de arranque a pedal	3-8				
Asiento	3-8				
Ajuste del conjunto amortiguador ...	3-9				
Portaequipajes	3-10				
Caballote lateral	3-10				
Sistema de corte del circuito de arranque	3-11				

TABLA DE CONTENIDOS

Comprobación y engrase del pedal de freno	6-28	Almacenamiento	7-3
Comprobación y engrase del caballete lateral	6-28	ESPECIFICACIONES	8-1
Engrase de los pivotes del basculante	6-28	INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	9-1
Comprobación de la horquilla delantera	6-29	Números de identificación	9-1
Comprobación de la dirección	6-29		
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	6-30		
Batería	6-30		
Cambio de fusible	6-32		
Cambio de la bombilla del faro	6-33		
Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero	6-34		
Cambio de la bombilla de un intermitente	6-34		
Cambio de la bombilla de una luz de posición	6-35		
Apoyo de la motocicleta	6-35		
Rueda delantera	6-36		
Rueda trasera	6-37		
Identificación de averías	6-39		
Cuadro de identificación de averías	6-40		

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

DE LA MOTOCICLETA	7-1
Precaución relativa al color mate ...	7-1
Cuidados	7-1

SAU1031B

1

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para

reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
 - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
 - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.

- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.

- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huelga nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles leta-

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

les de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de

un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
217 kg (478 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga es-

tén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.

- Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
- No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo.



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable

con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.

- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

Consulte en la página 6-16 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

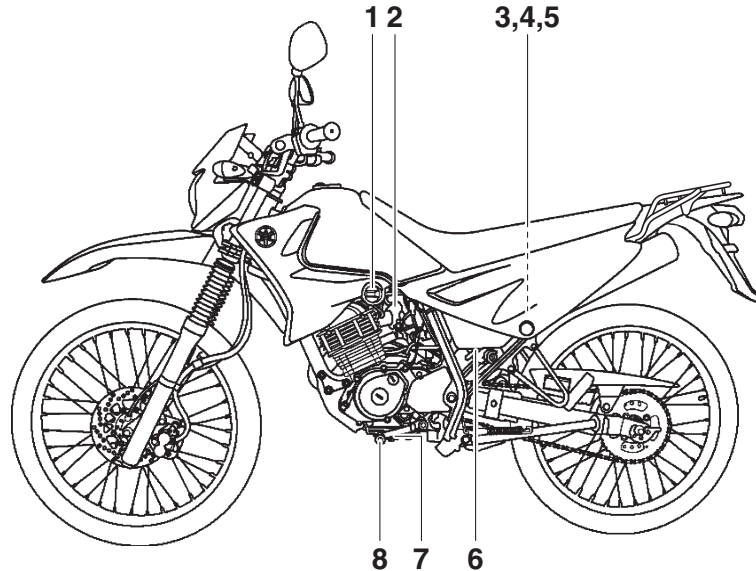
1


Transporte de la motocicleta

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Compruebe que el grifo de gasolina (en caso pertinente) está en la posición “OFF” y que no hay fugas de combustible.
- Oriente la rueda delantera en línea recta al remolque o a la caja del camión y bloquéela en un canal para evitar el movimiento.
- Ponga una marcha (para modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de la motocicleta, como el bastidor o la brida triple de la horquilla superior delantera (y no, por ejemplo, los manillares montados en goma, los intermitentes o cualquier pieza que pudiera romperse). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debería estar comprimida en parte mediante las sujeciones, para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

Vista izquierda



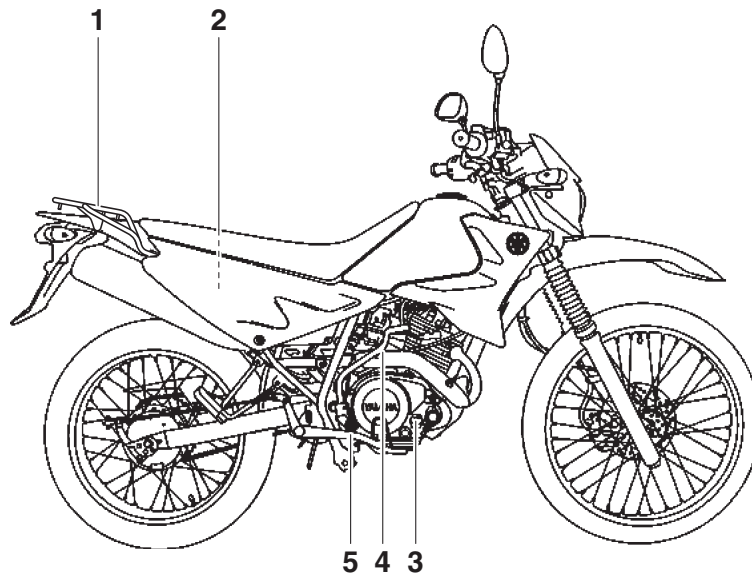
1. Grifo de gasolina (página 3-7)
2. Tirador del estarter (estrangulador) “” (página 3-8)
3. Batería (página 6-30)
4. Fusible principal (página 6-32)
5. Juego de herramientas del propietario (página 6-2)
6. Aro de ajuste de la precarga del muelle del conjunto amortiguador (página 3-9)
7. Perno de drenaje del aceite del motor (página 6-11)
8. Pedal de cambio (página 3-4)

DESCRIPCIÓN

SAU10420

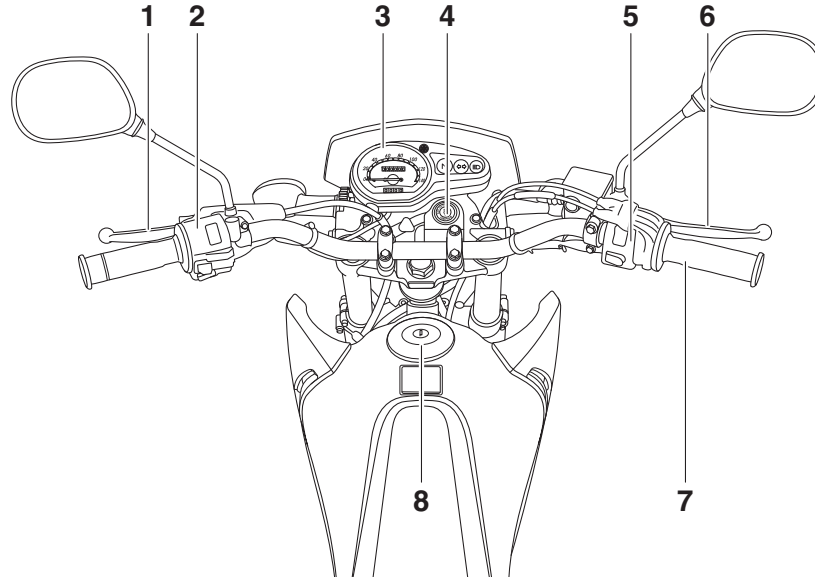
Vista derecha

2



1. Portaequipajes (página 3-10)
2. Caja del filtro de aire
3. Varilla de medición del aceite del motor (página 6-11)
4. Sistema de arranque a pedal (página 3-8)
5. Pedal de freno (página 3-5)

Mandos e instrumentos

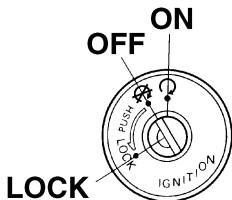


1. Maneta de embrague (página 3-4)
2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-3)
3. Unidad velocímetro (página 3-2)
4. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
5. Interruptores del lado derecho del manillar (página 3-3)
6. Maneta de freno (página 3-4)
7. Puño del acelerador (página 6-15)
8. Tapón del depósito de gasolina (página 3-5)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10461



3

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

⊖ (act.)

SAU54290

Todos los sistemas eléctricos reciben corriente; el faro, la luz de los instrumentos, el piloto trasero y la luz de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

⊗ (desact.)

SAU54300

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

⚠ ADVERTENCIA

SWA16370

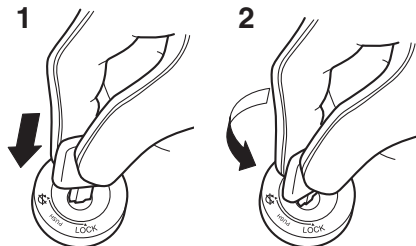
No gire nunca la llave a “⊗” ni a “LOCK” con el vehículo en movimiento. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

BLOQUEADO (LOCK)

SAU54360

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda o a la derecha.

2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición “⊗” y luego gírela a la posición “LOCK” sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección



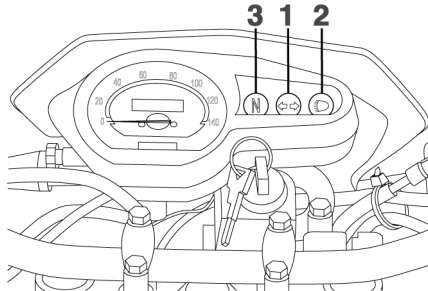
1. Girar.

Introduzca la llave y gírela a “⊗”.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Luz indicadora

SAU10981



1. Luz indicadora de intermitencia “↔”
2. Luz indicadora de la luz de carretera “≡”
3. Luz indicadora de punto muerto “N”

Luz indicadora de intermitencia “↔”

SAU11020

Esta luz indicadora parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

Luz indicadora de punto muerto “N”

SAU11060

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

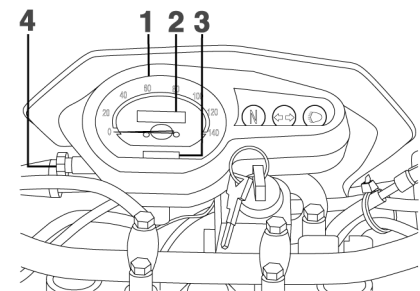
Testigo de luces de carretera “≡”

SAU11080

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Unidad velocímetro

SAU11630



1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros
3. Cuentakilómetros parcial
4. Mando de reposición

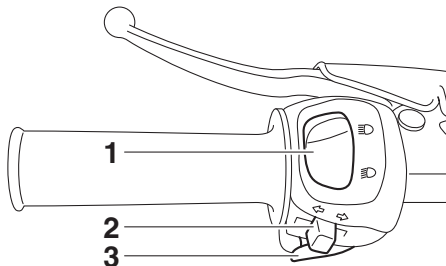
La unidad velocímetro está dotada de un velocímetro, un cuentakilómetros y un cuentakilómetros parcial. El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento. El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida. El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez con la perilla de reposición. El cuentakilómetros parcial puede utilizarse para estimar la distancia que se puede recorrer con un depósito lleno de gasolina. Esta información le permitirá planificar en el futuro las paradas para repostar.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptores del manillar

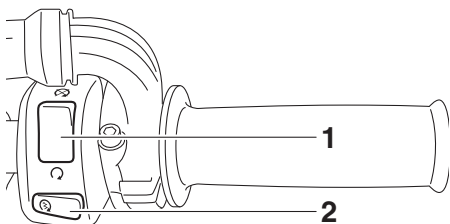
SAU1234B

Izquierda



1. Conmutador de la luz de “ \equiv ○/○ \equiv ”
2. Interruptor de intermitencia “ \leftarrow / \rightarrow ”
3. Interruptor de la bocina “ 📢 ”

Derecha



1. Interruptor de paro del motor “ \bigcirc / ⊗ ”
2. Interruptor de arranque “ 📡 ”

Conmutador de la luz de “ \equiv ○/○ \equiv ”

SAU12400

Sitúe este interruptor en “ \equiv ○” para poner la luz de carretera y en “ \equiv ○” para poner la luz de cruce.

Interruptor de intermitencia “ \leftarrow / \rightarrow ”

SAU12460

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “ \rightarrow ”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “ \leftarrow ”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

Interruptor de la bocina “ 📢 ”

SAU12500

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

Interruptor de paro del motor “ \bigcirc / ⊗ ”

SAU12660

Sitúe este interruptor en “ \bigcirc ” antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “ ⊗ ” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

Interruptor de arranque “ 📡 ”

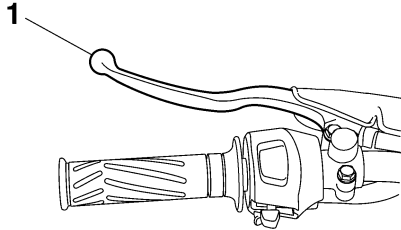
SAU12711

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Maneta de embrague

SAU31640



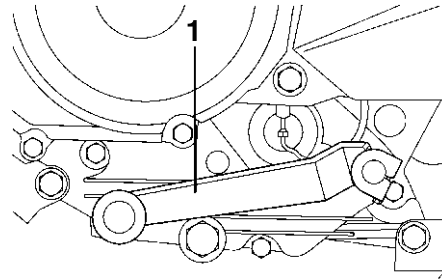
1. Maneta de embrague

La maneta de embrague está situada en el puño izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de arranque. (Véase la página 3-11).

Pedal de cambio

SAU12871

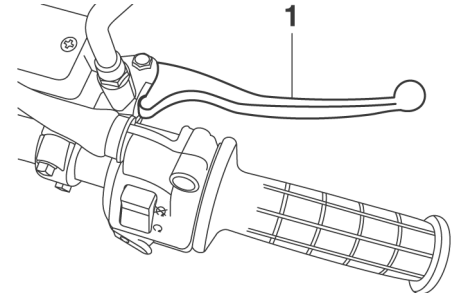


1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo de la motocicleta y se utiliza en combinación con la maneta de embrague para cambiar las marchas de la caja de cambios de 5 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

Maneta de freno

SAU12891



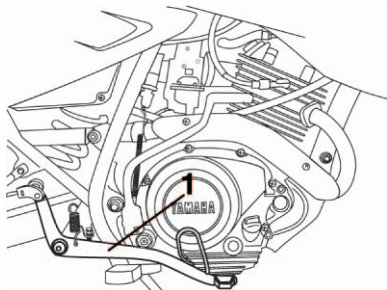
1. Maneta de freno

La maneta de freno está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del acelerador.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Pedal de freno

SAU12941

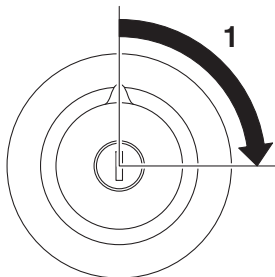


1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

Tapón del depósito de gasolina

SAU13002



1. Desbloquear.

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Empuje el tapón en su sitio con la llave en la cerradura.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.

NOTA

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

SWA11141

⚠ ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente colocado antes de emprender la marcha. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Combustible

SAU13212

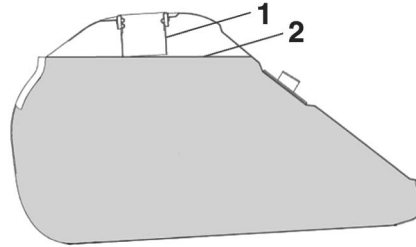
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10881

ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Marca de nivel máximo
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10071]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15151

ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU13243

Gasolina recomendada:

Únicamente gasolina normal sin plomo

Capacidad del depósito de gasolina:

10.6 L (2.80 US gal, 2.33 Imp.gal)

Reserva:

1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal)

SCA11400

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU37210

Grifo de gasolina

El grifo de gasolina suministra gasolina del depósito al carburador, al tiempo que la filtra.

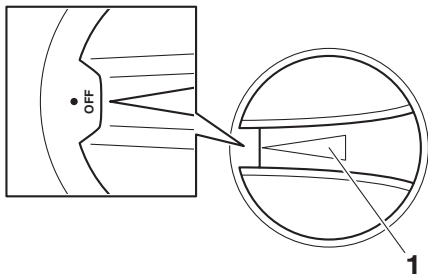
NOTA

Las posiciones indicadas en el grifo de gasolina son diferentes según el modelo, como se muestra en las ilustraciones siguientes.

3

El grifo de gasolina tiene tres posiciones:

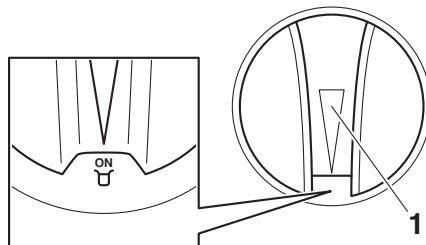
“OFF” o “●”



1. Flecha hacia “OFF” o “●”

Con el grifo en esta posición, la gasolina no pasa. Sitúe siempre el grifo en esta posición cuando el motor esté parado.

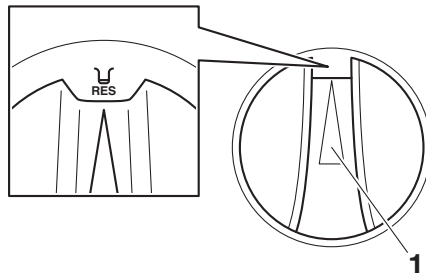
“ON” o “☐”



1. Flecha hacia “ON” o “☐”

Con el grifo en esta posición, la gasolina pasa al carburador. La conducción normal se realiza con el grifo en esta posición.

“RES” o “☐”

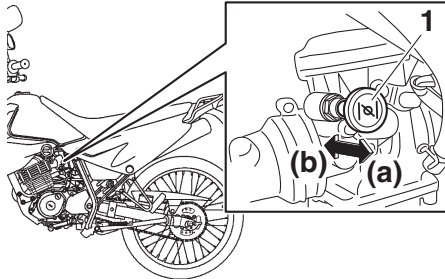


1. Flecha hacia “RES” o “☐”

Indica reserva. Si se queda sin gasolina mientras conduce, sitúe el grifo en esta posición. Llene el depósito a la primera oportunidad. No olvide situar de nuevo el grifo en la posición “ON” o “☐” después de poner gasolina.

Tirador del estérter (estrangulador) “”

SAU13600



1. Tirador del estérter (estrangulador) “”

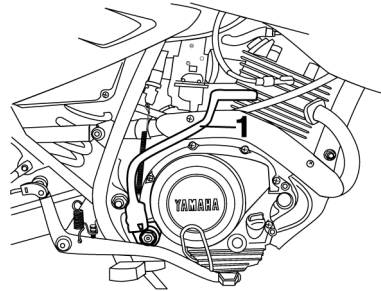
Para arrancar un motor en frío es necesaria una mezcla más rica de aire-gasolina; el estérter (estrangulador) la suministra.

Mueva el tirador en la dirección (a) para activar el estérter (estrangulador).

Mueva el tirador en la dirección (b) para desactivar el estérter (estrangulador).

Sistema de arranque a pedal

SAU13660



1. Palanca de arranque

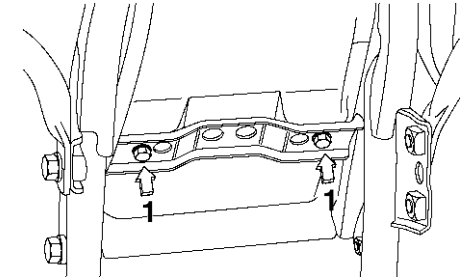
Si el motor no arranca pulsando el interruptor de arranque, inténtelo con el sistema de arranque a pedal. Para arrancar el motor despliegue la palanca de arranque, muévala ligeramente hacia abajo con el pie hasta que el mecanismo engrane y seguidamente empújela hacia abajo suavemente, pero con fuerza. Este modelo está equipado con un sistema de arranque a pedal primario que permite arrancar el motor en cualquier marcha si está desembragado. No obstante, se recomienda poner la transmisión en la posición de punto muerto antes de arrancar.

Asiento

SAU13960

Para desmontar el asiento

Quite los pernos y seguidamente desmonte el sillín.

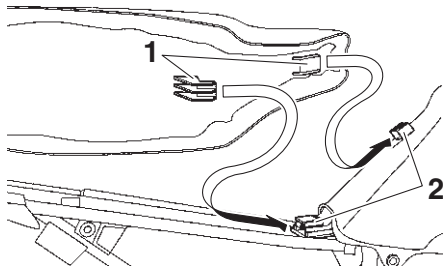


1. Perno

Para montar el asiento

1. Introduzca los salientes de la parte delantera del asiento en los soportes de éste, como se muestra.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Coloque el asiento en su posición original y apriete los pernos.

NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

Ajuste del conjunto amortiguador

Este conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle.

ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

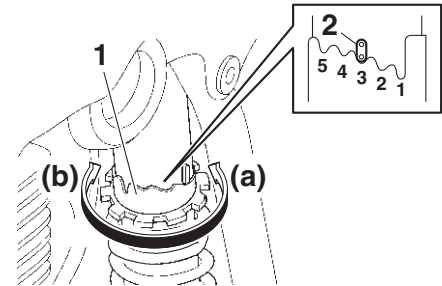
Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (b).

- Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiguador.
- Utilice la llave especial incluida en el juego de herramientas del propietario para realizar el ajuste.

SAU14842

SCA10101



1. Aro de ajuste de la precarga del muelle
2. Indicador de posición

Posición de ajuste de la precarga del muelle:

Mínima (blanda):

1

Normal:

3

Máxima (dura):

5

SWA10221

⚠ ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

- No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.
- No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.

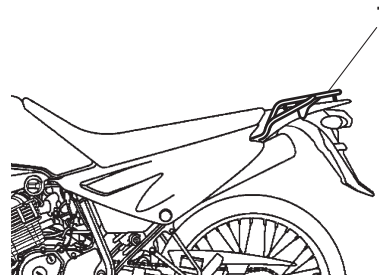
Portaequipajes

SAU15112

SWA10171

⚠ ADVERTENCIA

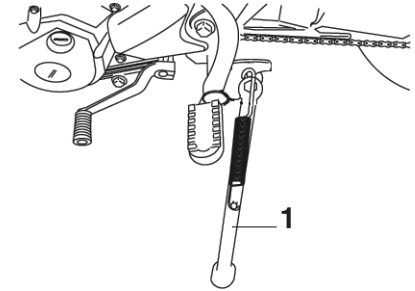
- No sobrepase el límite de carga de 3 kg (6.6 lb) del portaequipajes.
- No sobrepase la carga máxima de 217 kg (478 lb) del vehículo.



1. Portaequipajes

Caballote lateral

SAU37490



1. Caballote lateral

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

SWA14190

⚠ ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU15392

Sistema de corte del circuito de arranque

El sistema de corte del circuito de arranque (que comprende el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) impide poner en marcha el motor cuando hay una marcha puesta y no se está accionando la maneta de embrague.

3

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de arranque conforme al procedimiento siguiente.

NOTA

Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Con el motor parado:
1. Verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en la posición “○”.
2. Gire la llave a la posición de contacto.
3. Ponga punto muerto.
4. Pulse el interruptor de arranque.
¿Arranca el motor?

SÍ NO

5. Pare el motor.
6. Ponga una marcha.
7. Mantenga accionada la maneta del embrague.
8. Pulse el interruptor de arranque.
¿Arranca el motor?

SÍ NO

El sistema está correcto. **Se puede utilizar la motocicleta.**

ADVERTENCIA

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.

Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione correctamente.
No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del embrague no funcione correctamente.
No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

SAU15596

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11151

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.• Poner gasolina si es necesario.• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-6
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel de aceite en el motor.• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas.	6-11
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.• Cambiar si es necesario.• Comprobar nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-22, 6-23
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Comprobar el juego del pedal.• Ajustar si es necesario.	6-20, 6-22

4

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario. 	6-18
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño. 	6-15, 6-27
Cables de mando	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario. 	6-26
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario. 	6-24, 6-26
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 	6-16, 6-18
Pedal de cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Corregir si es necesario. 	6-21
Pedal de freno	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el punto de pivote del pedal si es necesario. 	6-28
Manetas de freno y embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	6-27
Caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario. 	6-28
Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario. 	—

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Corregir si es necesario.	—
Batería	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel de líquido.• Añadir agua destilada si es necesario.	6-30

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU15951

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10271

ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAU54811

Arranque y calentamiento del motor frío

Para que el sistema de corte del circuito de arranque permita el arranque, debe cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
- Haya una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada. Para más información, consulte la página 3-11.

1. Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "ON" o "⏏".
2. Gire la llave a la posición "⊖" y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en "⊖".
3. Ponga punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender. Si no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.
4. Accione el estérter (estrangulador) y cierre completamente el acelerador. (Véase la página 3-8).
5. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque.

Si el motor no arranca con el interruptor de arranque, suelte el interruptor, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe

ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos. Si el motor no arranca con el motor de arranque, inténtelo con el sistema de arranque a pedal.

6. Cuando el motor se haya calentado desactive el estérter (estrangulador).

NOTA

El motor está caliente cuando responde con normalidad al acelerador con el estérter (estrangulador) desactivado.

SCA11042

ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

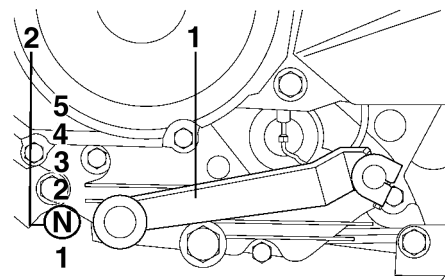
SAU16640

Arranque del motor en caliente

Utilice el mismo procedimiento que el descrito para el arranque en frío, salvo que el estárter (estrangulador) no es necesario cuando el motor está caliente.

SAU16671

Cambio



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

NOTA

Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

SCA10260

ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.
- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Consejos para reducir el consumo de gasolina

SAU16800

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Desactive el estérter (estrangulador) lo antes posible.
- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

Rodaje del motor

SAU16830

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU16863

0–150 km (0–90 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas.

Después de cada hora de funcionamiento, pare el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos.

Varíe el régimen del motor periódicamente. No mantenga una posición fija del acelerador.

150–500 km (90–300 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

500–1000 km (300–600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 3/4 de gas. **ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento debe cambiarse el aceite del motor.** [SCA10281]

A partir de 1000 km (600 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10270

ATENCIÓN

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU37201

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor, quite la llave del interruptor principal y gire la palanca del grifo de gasolina a la posición “OFF” o “●”.

SWA10311

ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
- No estacione cerca de restrosos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.

SAU17244

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10321

ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15122

ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15460

ADVERTENCIA

Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

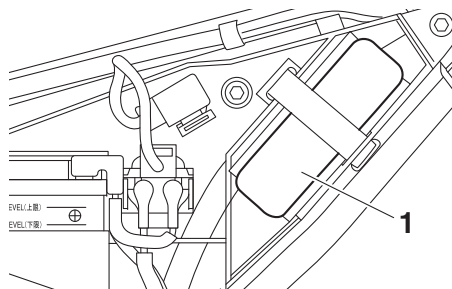
SAU17302

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Juego de herramientas

SAU17341



1. Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 6-8).

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAUE0170

NOTA

- A partir de los 18000 km (11000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 3000 km (1900 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

SAUE0220

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	* Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados.		√	√	√	√	√
2	* Filtro del grifo de gasolina	• Comprobar estado.			√		√	
3	Bujía	• Comprobar estado. • Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos.		√		√		√
		• Cambiar.			√		√	
4	* Válvulas	• Comprobar holgura de la válvula. • Ajustar.		√	√	√	√	√
5	* Carburador	• Comprobar funcionamiento del estárter (estrangulador). • Ajustar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
6	* Silenciador y tubo de escape	• Comprobar si la o las abrazadera(s) con tornillo están bien apretadas.	√	√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAUE0881

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		√
		• Cambiar.			√		√	
2	* Batería	• Comprobar nivel de electrolito y densidad. • Verificar la correcta colocación del tubo respiradero.		√	√	√	√	√
3	Embrague	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar.	√	√	√	√	√	√
4	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
5	* Freno trasero	• Comprobar funcionamiento y ajustar el juego del pedal de freno.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar zapatas.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
6	* Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado. • Comprobar si la posición y la fijación son correctas.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					
7	* Líquido de freno	• Cambiar.	Cada 2 años					
8	* Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas y si los radios están bien apretados. • Apretar los radios si es necesario.	√	√	√	√	√	√

6

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
9	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 		√	√	√	√	√
10	* Cojinetes de rueda	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados. 		√	√	√	√	√
11	* Basculante	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. 	Cada 24000 km (14000 mi)					
12	Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique completamente la cadena con aceite de motor. 	Cada 500 km (300 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
13	* Cojinetes de dirección	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. 	Cada 12000 km (7500 mi)					
14	* Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. 		√	√	√	√	√
15	Eje pivote de la maneta de freno	<ul style="list-style-type: none"> • Lubricar con grasa de silicona. 		√	√	√	√	√
16	Eje pivote del pedal de freno	<ul style="list-style-type: none"> • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. 		√	√	√	√	√
17	Eje pivote de la maneta de embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. 		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
18	Caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento. Lubricar con grasa a base de jabón de litio. 		√	√	√	√	√
19	* Horquilla delantera	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. 		√	√	√	√	√
20	* Conjunto amortiguador	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite. 		√	√	√	√	√
21	Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar. Comprobar nivel de aceite y si existen fugas. 	√	√	√	√	√	√
22	* Interruptores de freno delantero y trasero	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento. 	√	√	√	√	√	√
23	Piezas móviles y cables	<ul style="list-style-type: none"> Lubricar. 		√	√	√	√	√
24	* Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento. Compruebe el juego libre del puño del acelerador y ajústelo si es necesario. Lubrique la caja del cable y del puño. 		√	√	√	√	√
25	* Luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento. Ajustar la luz del faro. 	√	√	√	√	√	√

6

SAU18660

NOTA

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

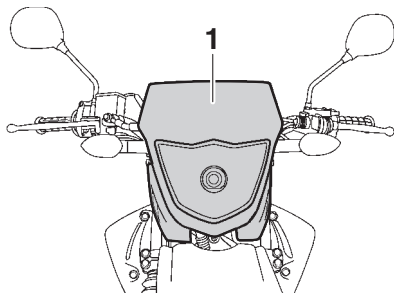
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.
-

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

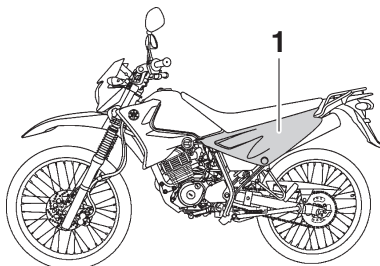
SAU18722

Desmontaje y montaje del carenado y los paneles

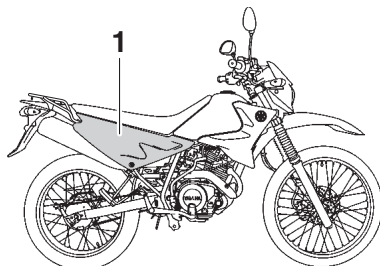
El carenado y los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el carenado o un panel.



1. Carenado A



1. Panel A



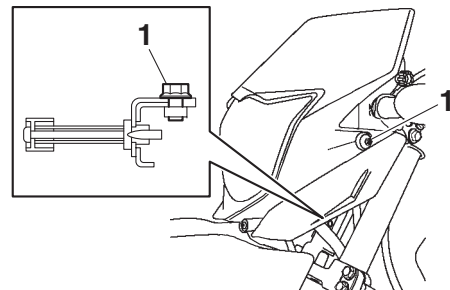
1. Panel B

Carenado A

SAU46740

Para desmontar el carenado

Quite los pernos y seguidamente desmonte el carenado.



1. Perno

Para montar el carenado

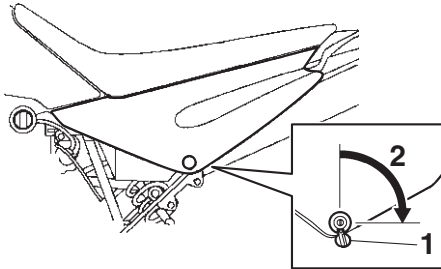
Sitúe el carenado en su posición original y coloque los pernos.

Panel A

SAU54941

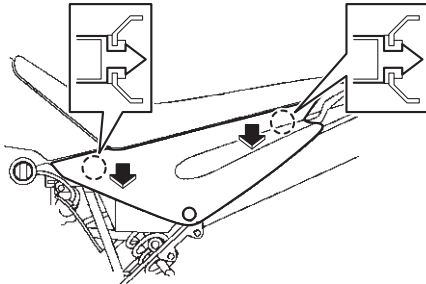
Para desmontar el panel

1. Abra la tapa de la cerradura del panel, introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj.



1. Tapa de la cerradura del panel
2. Desbloquear.

2. Desmonte el panel como se muestra.



Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original.

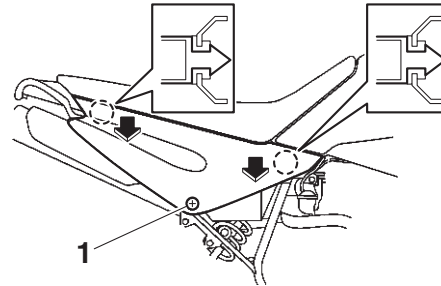
2. Gire la llave 1/4 de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, extráigala y deslice la tapa de la cerradura del panel para cerrarla.

Panel B

SAU19272

Para desmontar el panel

Quite el tornillo y seguidamente tire hacia fuera en las zonas que se muestran.



1. Tornillo

Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

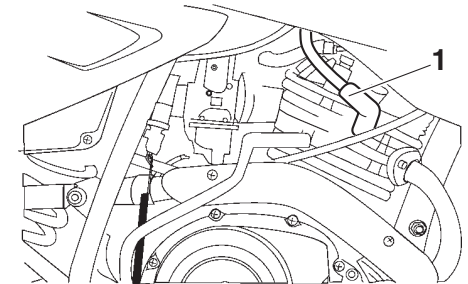
SAU19604

Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

Para desmontar la bujía

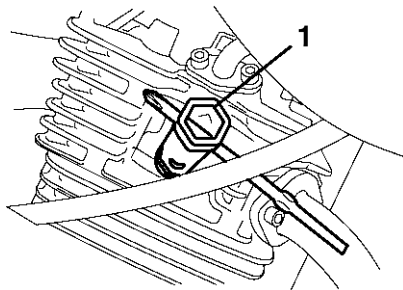
1. Retire la tapa de bujía.



1. Tapa de bujía

2. Desmonte la bujía como se muestra con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS



1. Llave de bujías

Para revisar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

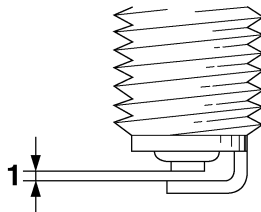
NOTA

Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:
NGK/CR6HSA

3. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Para montar la bujía

1. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
2. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:

Bujía:
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

3. Coloque la tapa de bujía.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAUW0436

Aceite de motor

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

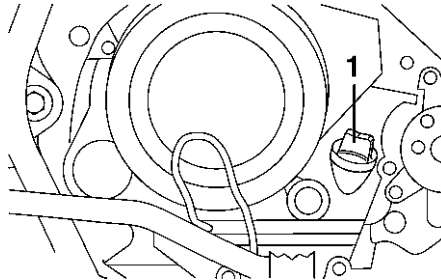
Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. Si está ligeramente inclinado hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado de aceite del motor, limpie la varilla de medición de aceite del motor, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin enroscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón de llenado de aceite del motor después de utilizarlo a velocidad alta; de lo contrario puede salir un chorro de aceite caliente y causar daños o lesiones. Deje siempre que el motor se enfríe lo suficiente antes de quitar el tapón de**

llenado de aceite. [SWA10364]

ATENCIÓN: No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.

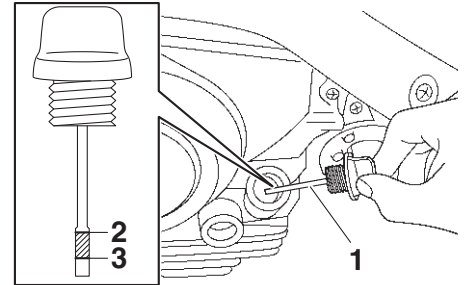
[SCA10011]



1. Tapón de llenado de aceite del motor

NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Varilla de medición del aceite del motor
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

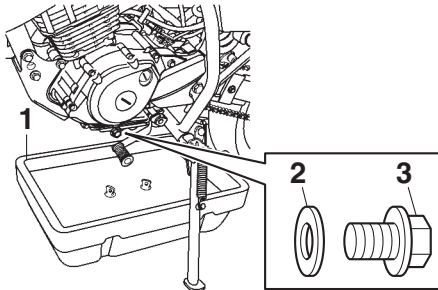
4. Si el aceite del motor se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.
5. Introduzca la varilla de medición en el orificio de llenado de aceite y seguidamente apriete el tapón.

Para cambiar el aceite del motor

1. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Extraiga el tapón de llenado de aceite del motor y el perno de drenaje, con su junta, para vaciar el aceite del cárter.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SCAW0031



1. Bandeja de aceite
 2. Junta
 3. Perno de drenaje del aceite del motor
4. Coloque el perno de drenaje con la junta nueva y, a continuación, apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del aceite del motor:

20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

5. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y, a continuación, coloque y apriete el tapón de llenado.

Aceite de motor recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Asegúrese de que el aceite del motor no contenga aditivos reductores de fricción.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

6. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
7. Pare el motor, compruebe el nivel de aceite y corríjalo según sea necesario.

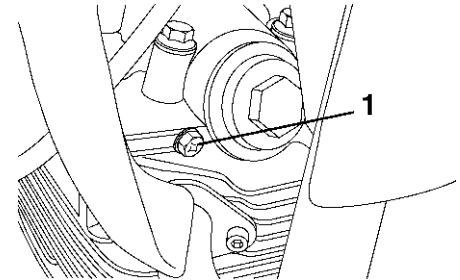
SCA10440

ATENCIÓN

Después de cambiar el aceite del motor compruebe la presión de aceite tal como se describe más abajo.

8. Extraiga el tornillo de purga, arranque el motor y manténgalo al ralentí hasta que salga aceite. Si no sale aceite

después de unos minutos, pare inmediatamente el motor y consulte a un concesionario Yamaha para efectuar una revisión.



1. Tornillo de purga

9. Después de comprobar la presión de aceite, apriete el tornillo de purga con el par especificado.

Par de apriete:

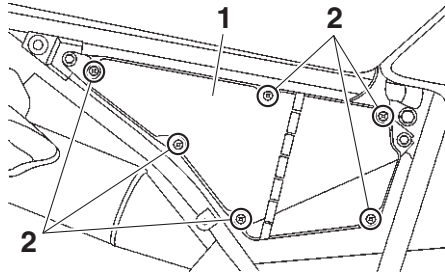
Tornillo de purga:

7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)

SAU54920 Limpieza del elemento del filtro de aire

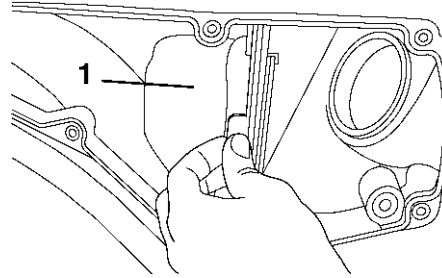
Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.

1. Desmonte el panel B. (Véase la página 6-8).
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.



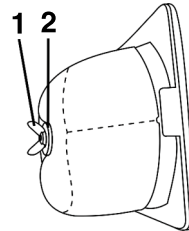
1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo

3. Extraiga el filtro de aire de su caja.



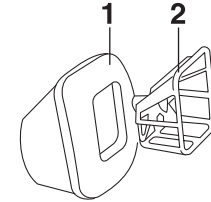
1. Filtro de aire

4. Extraiga la palomilla y la arandela y, a continuación, separe de la guía el elemento del filtro de aire.



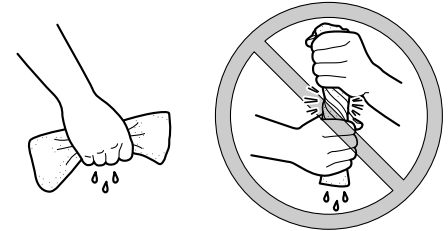
1. Palomilla
2. Arandela

5. Extraiga el material esponjoso de la rejilla del filtro del aire.



1. Material esponjoso
2. Bastidor del filtro de aire

6. Limpie el material esponjoso con disolvente y seguidamente estrújelo para eliminar los restos de disolvente.



7. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro de aire y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

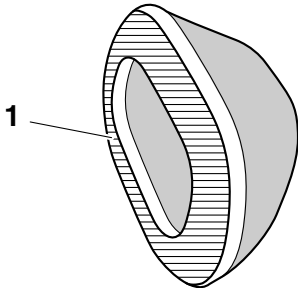
NOTA

El material esponjoso debe estar húmedo, pero sin gotear.

Aceite recomendado:

Aceite Yamaha para filtros de aire de espuma u otro aceite de calidad para filtros de aire

- Coloque el material esponjoso sobre el bastidor.
- Aplique grasa polivalente al emplazamiento del elemento del filtro de aire.



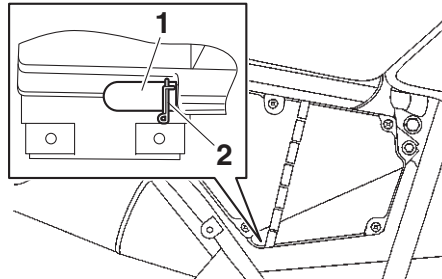
- Emplazamiento del filtro de aire
- Sitúe el filtro de aire en su posición original en la guía y, a continuación, coloque la palomilla y la arandela.
- Introduzca el filtro de aire en su caja.
ATENCIÓN: Verifique que el filtro de aire esté correctamente asenta-

do en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente. [SCA10481]

- Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.
- Monte el panel.

NOTA

Si se acumula polvo o agua en el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire, retire la brida del mismo y extraiga el tapón para vaciarlo.



- Tubo de drenaje del filtro de aire
- Brida

Ajuste del carburador

SAU21280

El carburador es una parte importante del motor y requiere un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, la mayor parte de los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios. No obstante, el propietario puede realizar el ajuste que se describe en el apartado siguiente como parte del mantenimiento rutinario.

SCA10550

ATENCIÓN

El carburador ha sido ajustado y probado exhaustivamente en la fábrica Yamaha. La modificación de estos ajustes sin los conocimientos técnicos suficientes puede provocar una disminución de las prestaciones o averías en el motor.

SAU21340

Ajuste del ralentí del motor

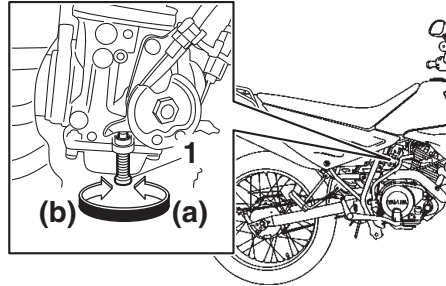
Debe comprobar y, si es necesario, ajustar el ralentí del motor como se describe a continuación y según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para realizar este ajuste el motor debe estar caliente.

NOTA

- El motor está caliente cuando responde rápidamente al acelerador.
- Para realizar este ajuste es necesario un tacómetro de diagnóstico.

1. Acople el tacómetro al cable de la bujía.
2. Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de tope del acelerador. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).



1. Tornillo de tope del acelerador

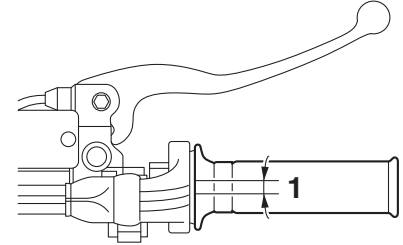
Ralentí del motor:
1300–1500 r/min

NOTA

Si no consigue obtener el ralentí especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

SAU21384

Comprobación del juego libre del puño del acelerador



1. Juego libre del puño del acelerador

El juego libre del puño del acelerador debe medir 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) en el borde interior del puño. Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Holgura de la válvula

SAU21401

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Neumáticos

SAU52300

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10503



ADVERTENCIA
La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

0–90 kg (0–198 lb):

Delantero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Trasero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

90 kg - Carga máxima:

Delantero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Trasero:

190 kPa (1.90 kgf/cm², 28 psi)

Carga máxima*:

217 kg (478 lb)

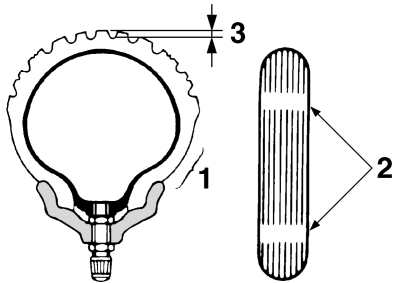
* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA10511



ADVERTENCIA
No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Indicador de desgaste del neumático
3. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si el neumático muestra líneas transversales (profundidad mínima del dibujo), si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):

1.0 mm (0.04 in)

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

Información relativa a los neumáticos

Esta motocicleta está equipada con neumáticos con cámara.

SWA10461

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha Motor Co., Ltd. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño:

80/90-21M/C 48P

Marca/modelo:

CHENG SHIN/CM706

Neumático trasero:

Tamaño:

110/80-18M/C 58P

Marca/modelo:

CHENG SHIN/CM707

SWA10562

⚠ ADVERTENCIA

- Es peligroso conducir con un neumático gastado. Si el neumático muestra líneas transversales, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.
- No se recomienda poner un parche en una cámara pinchada. Si aun así resulta inevitable, ponga el parche en la cámara con mucho cuidado y cámbiela lo antes posible por un producto de alta calidad.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

Ruedas de radios

SAU21943

SWA10610

ADVERTENCIA

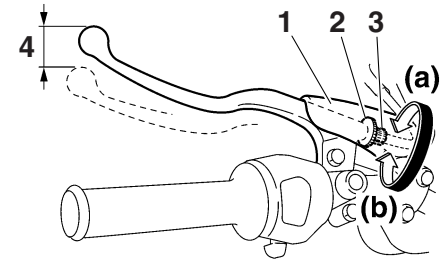
Las llantas de este modelo no están diseñadas para neumáticos sin cámara. No utilice neumáticos sin cámara en este modelo.

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños y si los radios están flojos o dañados. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

SAU51250



1. Tapa de goma
2. Contratuerca
3. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
4. Juego libre de la maneta de embrague

El juego libre de la maneta de embrague debe medir 10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Desplace la cubierta de goma hacia la maneta de embrague.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir

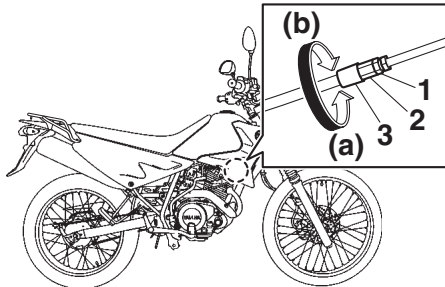
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

NOTA

Si con el procedimiento descrito ha obtenido el juego libre especificado de la maneta de embrague, omita los pasos 4–7.

4. Gire completamente el perno de ajuste de la maneta de embrague en la dirección (a) para aflojar el cable de embrague.
5. Desplace hacia atrás la funda de goma situada más abajo en el cable de embrague y afloje la contratuerca.

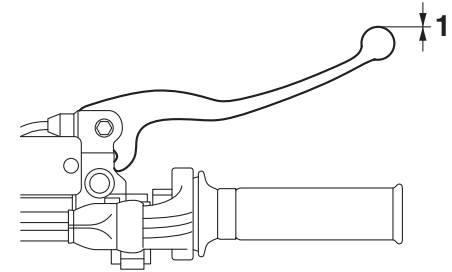


1. Contratuerca
2. Tuerca de ajuste del juego de la maneta de embrague
3. Cubierta de goma

6. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).
7. Apriete la contratuerca del cable de embrague y sitúe la funda de goma en su posición original.
8. Apriete la contratuerca en la maneta de embrague y sitúe la funda de goma a su posición original.

Comprobación del juego libre de la maneta del freno

SAU37913



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

6

SWA14211

⚠ ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Ajuste de la altura y el juego libre del pedal de freno

SAU22195

SWA10670

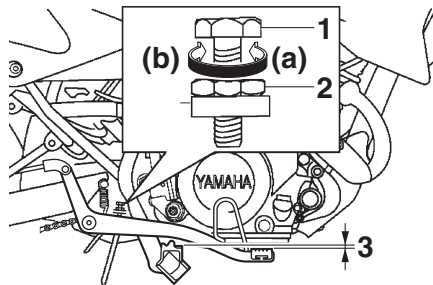
⚠ ADVERTENCIA

Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice estos ajustes.

Altura del pedal de freno

La parte superior del pedal de freno debe situarse aproximadamente 2.0 mm (0.08 in) por debajo de la parte superior de la estribera. Compruebe periódicamente la altura del pedal de freno y, si es necesario, ajústela del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca del pedal de freno.
2. Para subir el pedal de freno gire el perno de ajuste de la altura del pedal de freno en la dirección (a). Para bajar el pedal de freno gire el perno de ajuste en la dirección (b).



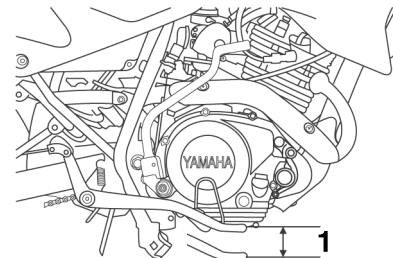
1. Perno de ajuste de la altura del pedal de freno
 2. Contratuerca
 3. Distancia entre el pedal de freno y la estribera
3. Apriete la contratuerca.

SWA11231

⚠ ADVERTENCIA

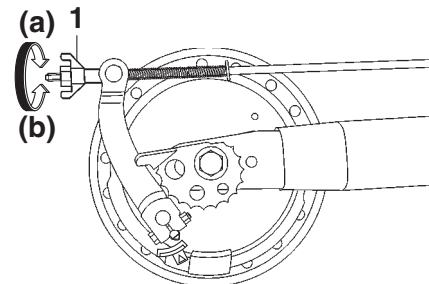
Después de ajustar la altura del pedal de freno debe ajustar el juego libre del mismo.

Juego libre del pedal de freno



1. Juego libre del pedal de freno

El juego libre del pedal de freno debe medir 20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre del pedal de freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno

Para incrementar el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno de la varilla en la dirección (a). Para reducir el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

SWA10680

ADVERTENCIA

- Después de ajustar el juego de la cadena de transmisión o desmontar y montar la rueda trasera, compruebe siempre el juego libre del pedal de freno.
- Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.
- Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

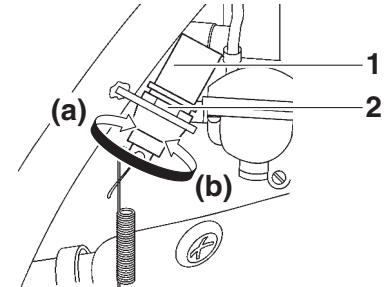
Comprobación del pedal de cambio

SAU44820

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del pedal de cambio. Si el funcionamiento no es suave, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Interruptores de la luz de freno

SAU22273



1. Interruptor de la luz del freno trasero
2. Tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero

La luz de freno trasero, que se activa con el pedal y la maneta de freno, debe encenderse justo antes de que la frenada tenga efecto. Si es necesario ajuste el interruptor de la luz de freno trasero del modo siguiente, pero el interruptor de la luz de freno delantero debe ser ajustado en un concesionario Yamaha.

Gire la tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero mientras sostiene el interruptor en su sitio. Para que la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

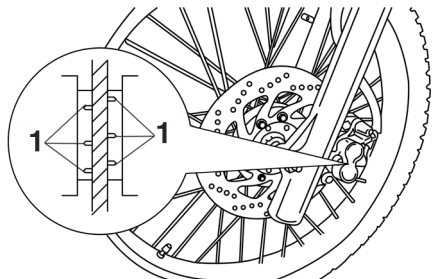
Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

SAU22380

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Pastillas de freno delantero

SAU22430



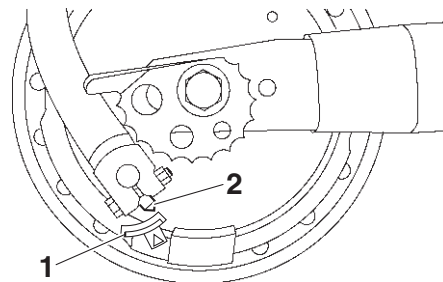
1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de fre-

no se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Zapatas de freno trasero

SAU22540



1. Línea límite de desgaste de la zapata de freno
2. Indicador de desgaste de la zapata de freno

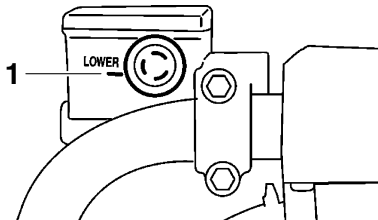
El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la línea del lí-

mite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Comprobación del líquido de freno

SAU37002

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.



1. Marca de nivel mínimo

Líquido de frenos especificado:
DOT 3 o DOT 4

SWA15980

ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.
- Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 3 o DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.
- Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 3 o DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

SCA17640

ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU22722

Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de estanqueidad: cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: cambiar cada cuatro años.

SAU22760

Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

SAU22774

Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

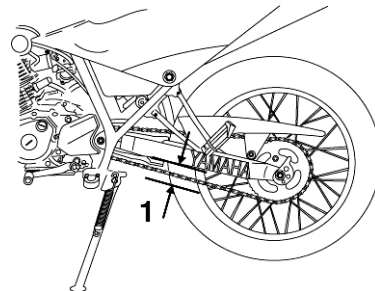
1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

NOTA

Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

2. Ponga punto muerto.
3. Mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.

Juego de la cadena de transmisión:
40.0–55.0 mm (1.57–2.17 in)



1. Juego de la cadena de transmisión

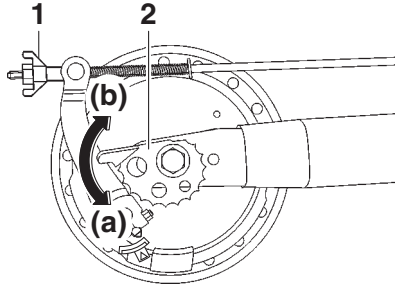
4. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente.

SAU22834

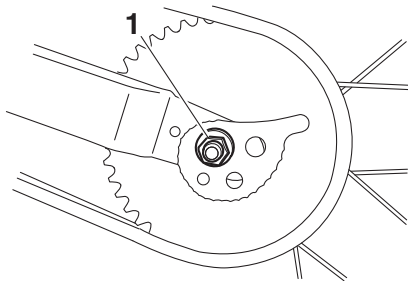
Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

Consulte a un concesionario Yamaha antes de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

1. Afloje la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno
 2. Placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión
2. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje
3. Para tensar la cadena de transmisión, gire la placa de ajuste de la holgura en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de

transmisión, gire la placa de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia delante. **ATENCIÓN:** Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados. [SCA10571]

NOTA

Verifique que las dos placas de ajuste queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.

4. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
80 Nm (8.0 m·kgf, 58 ft·lbf)

5. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-20).

⚠ ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

SAU23016

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

ATENCIÓN

SCA10583

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Elimine toda la suciedad y el barro de la cadena de transmisión con un cepillo o un trapo.

NOTA

Para realizar una limpieza completa, solicite a un concesionario Yamaha que desmonte la cadena de transmisión y la sumerja en disolvente.

2. Rocíe la cadena por completo con lubricante Yamaha para cadena y cable o con un lubricante de alta calidad de tipo spray para cadenas de transmi-

sión, asegurándose de que todas las placas laterales y los rodillos quedan suficientemente engrasados.

Comprobación y engrase de los cables

SAU23095

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.**

[SWA10711]

Lubricante recomendado:

Lubricante Yamaha para cadenas y cables o aceite de motor

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

SAU23114

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

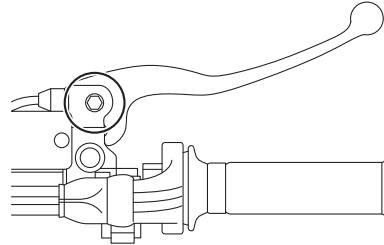
El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable se ensucia, límpiela con un trapo húmedo.

Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

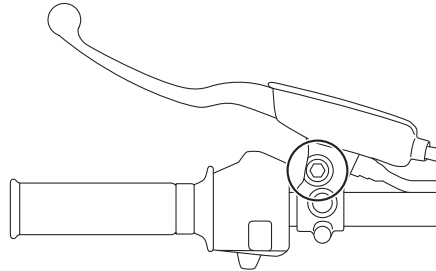
SAU23143

Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

Maneta de freno



Maneta de embrague



Lubricantes recomendados:

Maneta de freno:

Grasa de silicona

Maneta de embrague:

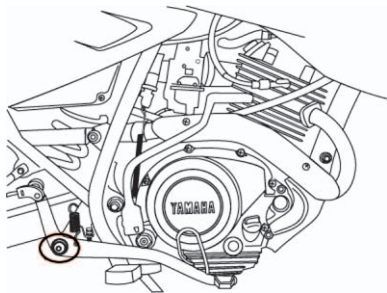
Grasa de jabón de litio

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Comprobación y engrase del pedal de freno

SAU23183

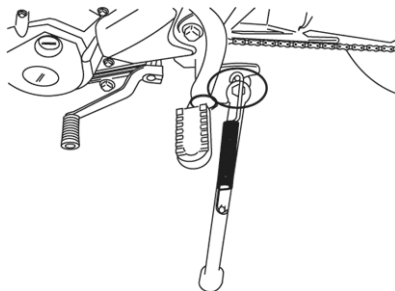
Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del pedal de freno y engrasar el pivote del pedal según sea necesario.



Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

Comprobación y engrase del caballete lateral

SAU23202



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

⚠ ADVERTENCIA

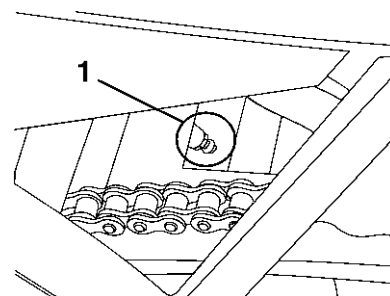
Si el caballete lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

SWA10731

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

Engrase de los pivotes del basculante

SAUM1652



1. Boquilla de engrase

Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

Comprobación de la horquilla delantera

SAU51950

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

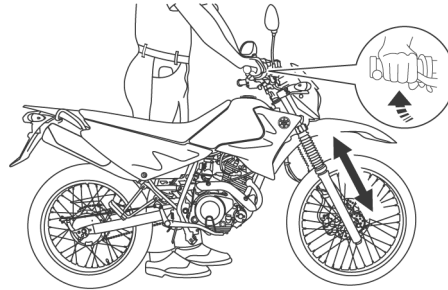
Compruebe que la horquilla delantera no presente daños ni fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10751]

2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



ATENCIÓN

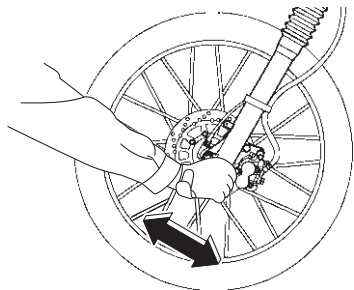
Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

Comprobación de la dirección

SAU23283

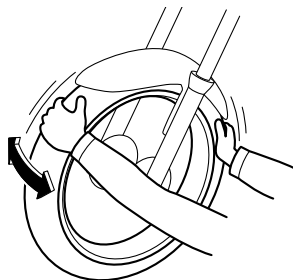
Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera. (Para más información, consulte la página 6-35). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10751]
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



Comprobación de los cojinetes de las ruedas

SAU23291



Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

Batería

SAU54950

La batería se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 6-8).

Una batería cuyo mantenimiento sea incorrecto se corroerá y se descargará rápidamente. Antes de cada utilización y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, debe comprobar el nivel de electrolito, las conexiones de los cables de la batería y el tubo respiradero.

SWA10770

⚠ ADVERTENCIA

- **El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.**
 - **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
 - **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
 - **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- Evite derramar electrólito sobre la cadena de transmisión, ya que podría debilitarla, acortar su vida útil y, posiblemente, provocar un accidente.
- MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Para comprobar el nivel de electrólito

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

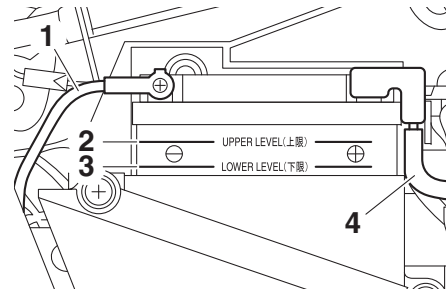
NOTA

Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de electrólito.

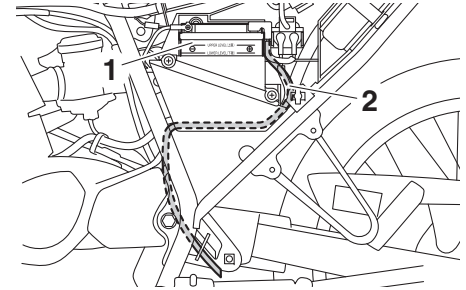
2. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-8).
3. Compruebe el nivel de electrólito de la batería.

NOTA

El electrólito debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Cable negativo de la batería (negro)
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo
4. Cable positivo de la batería (rojo)
4. Si el electrólito se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada agua destilada hasta la marca de nivel máximo. **ATENCIÓN: Utilice únicamente agua destilada, ya que el agua del grifo contiene minerales que resultan perjudiciales para la batería.** [SCA10611]
5. Compruebe y, si es necesario, apriete las conexiones de los cables de la batería y corrija la situación del tubo respiradero.



1. Batería
2. Tubo respiradero de la batería
6. Monte el panel.


Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN: Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté girada a "X" y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.**

[SCA17710]

2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruebe la densidad del electrólito al menos una vez al mes y cargue completamente la batería siempre que sea necesario.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

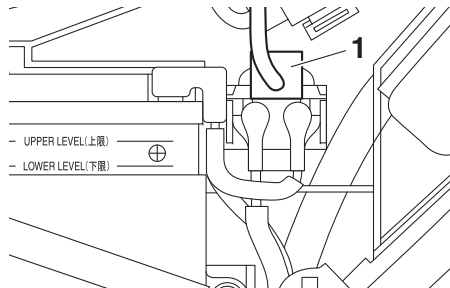
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a instalar la batería, verifique que la llave se encuentre en la posición “

Cambio de fusible

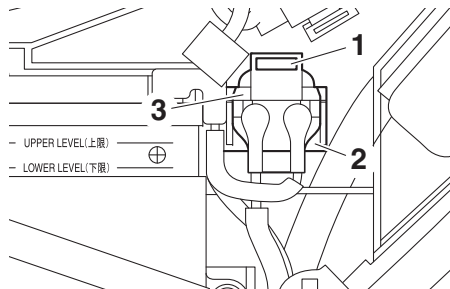
SAU43213

El fusible se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 6-8).

Para acceder al fusible, desconecte el acoplador del relé de arranque.



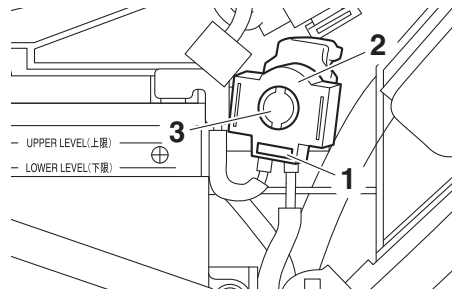
1. Acoplador del relé de arranque



1. Fusible
2. Soporte del relé de arranque
3. Relé de arranque

El fusible de reserva se encuentra detrás del soporte del relé de arranque.

Para acceder al fusible de reserva, extraiga el relé de arranque (con el soporte) tirando de él y dándole la vuelta.



1. Fusible de reserva
2. Soporte del relé de arranque
3. Relé de arranque

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición “OFF” y desactive todos los circuitos eléctricos.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA!** Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado. [SWA15131]

Fusible especificado:

15.0 A

3. Gire la llave a la posición "ON" y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Cambio de la bombilla del faro

SAU23854

Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla halógena. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10650

ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

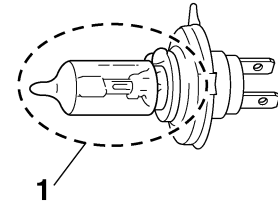
- Bombilla del faro

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

- Óptica del faro

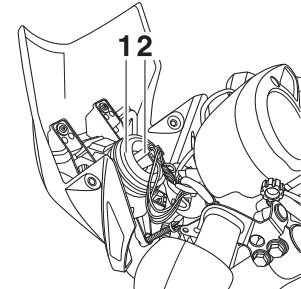
No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.

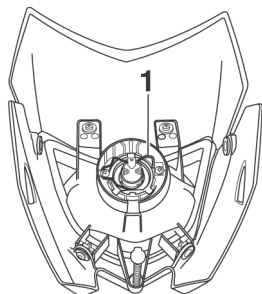


1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

1. Desmonte el carenado A junto con el faro extraíble. (Véase la página 6-8).
2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Tapa de la bombilla del faro
2. Acoplador del faro
3. Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.



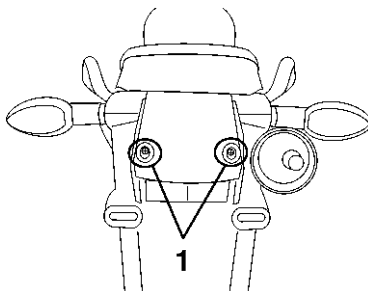
1. Portabombillas del faro

4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.
5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero

SAU24133

1. Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero extrayendo los tornillos.



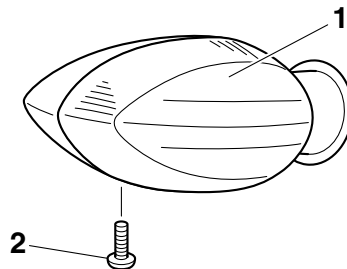
1. Tornillo

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando los tornillos.
ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica. [SCA10681]

Cambio de la bombilla de un intermitente

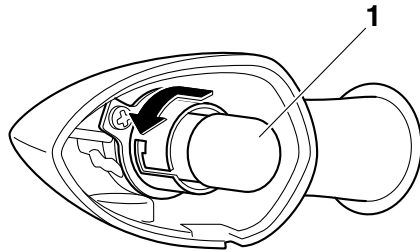
SAU24204

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



1. Óptica de la luz de intermitencia
2. Tornillo

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



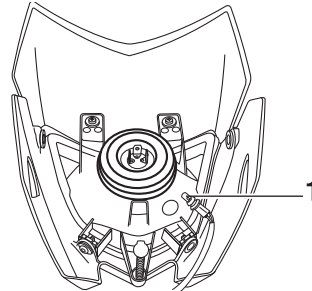
1. Bombilla de la luz de intermitencia

3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo.
ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica. [SCA11191]

Cambio de la bombilla de una luz de posición

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el carenado A junto con el faro extraíble. (Véase la página 6-8).
2. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Bombilla de la luz de posición delantera

3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
5. Instale el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) empujándolo hacia dentro.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.

Apoyo de la motocicleta

Puesto que este modelo no dispone de cablete central, observe las precauciones siguientes cuando desmonte la rueda delantera y trasera o realice otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical. Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento. Puede colocar una caja de madera resistente debajo del motor para obtener más estabilidad.

Para realizar el mantenimiento de la rueda delantera

1. Establezca la parte trasera de la motocicleta con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo del bastidor por delante de la rueda trasera.
2. Levante del suelo la rueda delantera con un soporte de motocicletas.

Para realizar el mantenimiento de la rueda trasera

Levante la rueda trasera del suelo con un soporte para motocicletas o, si no dispone de él, coloque un gato hidráulico debajo de

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

cada lado del bastidor enfrente de la rueda trasera o debajo de cada lado del basculante.

Rueda delantera

SAU24360

Para desmontar la rueda delantera

SAU24583

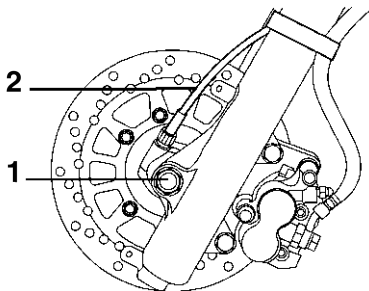
SWA10821



ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Desconecte el cable del velocímetro de la rueda delantera.
2. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje
2. Cable del velocímetro

3. Levante del suelo la rueda delantera según el procedimiento descrito en la sección anterior, "Apoyo de la motocicleta".

4. Extraiga la tuerca del eje, extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda. **ATENCIÓN: No aplique el freno cuando se haya desmontado la rueda junto con el disco de freno, ya que las pastillas saldrán expulsadas.** [SCA11071]

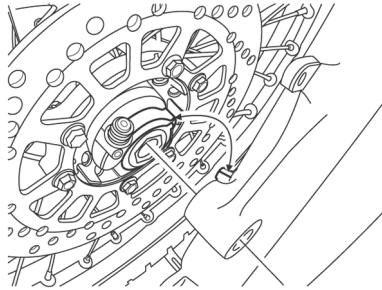
SAU24981

Para montar la rueda delantera

1. Monte los engranajes del velocímetro en el cubo de la rueda de forma que los salientes se ajusten en las ranuras.
2. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.

NOTA

Verifique que exista espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de introducir el disco de freno, comprobando que la ranura de los engranajes del velocímetro se ajusten sobre la fijación de la barra de la horquilla.



3. Introduzca el eje de la rueda y luego coloque la tuerca del mismo.
4. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo.
5. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
80 Nm (8.0 m·kgf, 58 ft·lbf)

6. Conecte el cable del velocímetro.

Rueda trasera

SAU25080

Para desmontar la rueda trasera

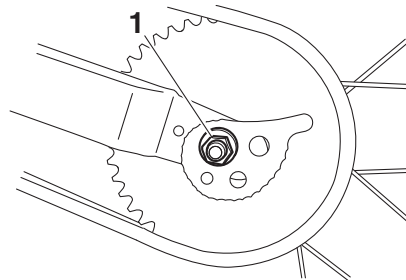
SAU25421

SWA10821

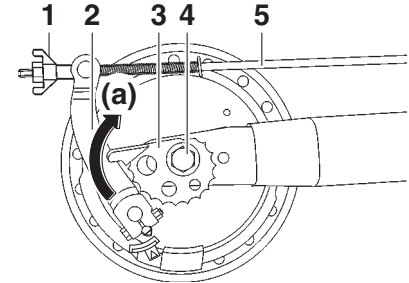
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Afloje la tuerca del eje.



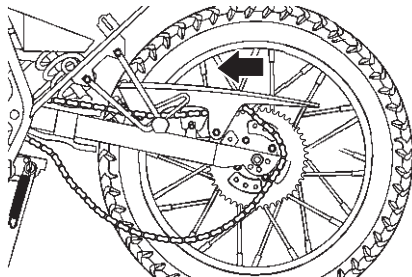
1. Tuerca del eje
2. Extraiga la tuerca de ajuste del juego del pedal de freno y luego desconecte la varilla del freno de la palanca de la leva del freno.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno
2. Palanca de la leva del freno
3. Placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión
4. Eje de la rueda
5. Varilla del freno

3. Gire la placa de ajuste de la cadena de transmisión a cada lado del basculante completamente en la dirección (a).
4. Levante del suelo la rueda trasera según el procedimiento descrito en la página 6-35.
5. Extraiga la tuerca del eje y desmonte el eje de la rueda.
6. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS



NOTA

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda.

6

7. Desmonte la rueda.

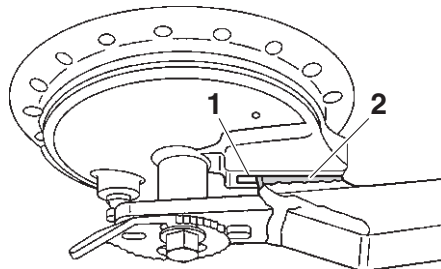
SAU54970

Para montar la rueda trasera

1. Monte la rueda introduciendo el eje de la rueda desde el lado derecho.

NOTA

Verifique que las placas de ajuste de la cadena de transmisión queden instaladas con los lados perforados hacia el exterior y que la ranura del plato porta zapatas se ajuste sobre la sujeción del basculante.



1. Ranura
2. Sujeción

2. Monte la cadena de transmisión en la corona dentada trasera y coloque la tuerca del eje.
3. Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Véase la página 6-24).
4. Baje la rueda trasera para que repose sobre el suelo.
5. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
80 Nm (8.0 m·kgf, 58 ft·lbf)

6. Monte la varilla del freno en la palanca de la leva del freno y luego coloque la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno en la varilla.

7. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-20).

SWA10660

⚠ ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

SAU25851

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por usted mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15141

ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,

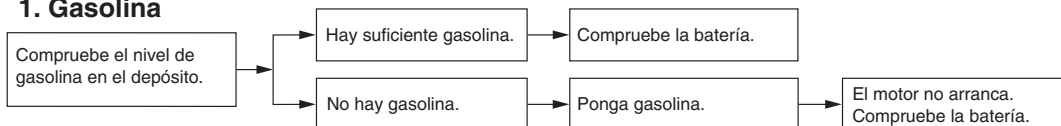
incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

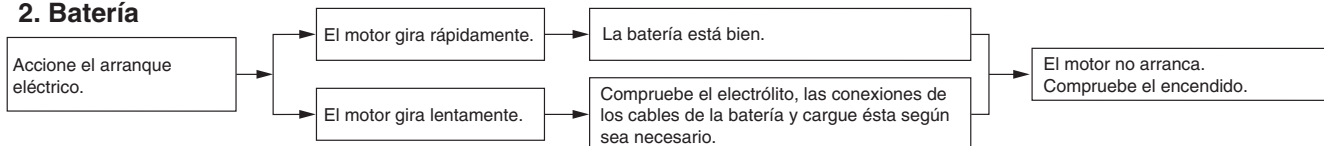
SAUW0353

Cuadro de identificación de averías

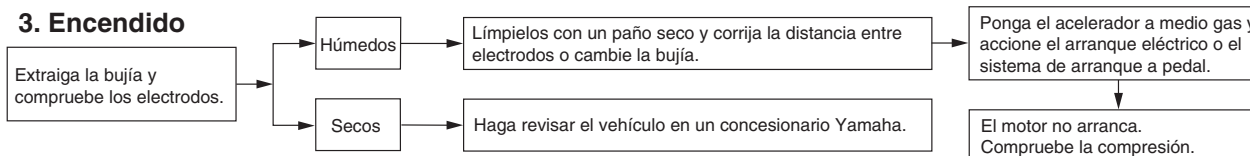
1. Gasolina



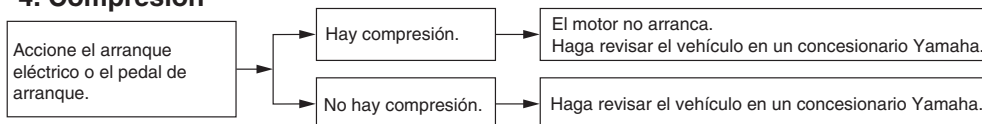
2. Batería



3. Encendido



4. Compresión



CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

Precaución relativa al color mate

SAU37833

SCA15192

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los obturadores, las juntas, los piñones, la ca-

dena de transmisión y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10772

ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas para

asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10791]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
4. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

SWA11131

ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- **Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos.**
- **Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.**

SCA10800

ATENCIÓN

- **Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.**

- **No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.**
- **Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

Almacenamiento

SAU37222

Periodo corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir la motocicleta.

SCA10810

ATENCIÓN

- **Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Periodo largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado “Cuidados” de este capítulo.
2. Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición “OFF” o “●”.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

3. Vacíe la cámara del flotador del carburador aflojando el perno de vaciado; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
4. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
5. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite).
 - e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, co-

necte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor. [SWA10951]

6. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
7. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego suspenda la motocicleta en el aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
8. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
9. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-30.

NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

Dimensiones:

- Longitud total:
2090 mm (82.3 in)
- Anchura total:
830 mm (32.7 in)
- Altura total:
1115 mm (43.9 in)
- Altura del asiento:
840 mm (33.1 in)
- Distancia entre ejes:
1340 mm (52.8 in)
- Holgura mínima al suelo:
260 mm (10.24 in)
- Radio de giro mínimo:
2100 mm (82.7 in)

Peso:

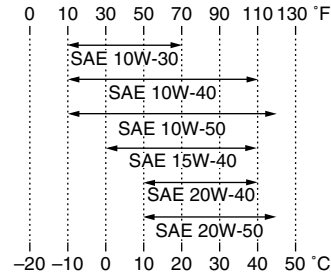
- Peso en orden de marcha:
118 kg (260 lb)

Motor:

- Tipo de motor:
4 tiempos, refrigerado por aire, SOHC
- Disposición de cilindros:
Cilindro sencillo
- Cilindrada:
124 cm³
- Calibre × Carrera:
54.0 × 54.0 mm (2.13 × 2.13 in)
- Relación de compresión:
10.00 : 1
- Sistema de arranque:
Sistema de arranque eléctrico y a pedal
- Sistema de lubricación:
Cárter húmedo

Aceite de motor:

- Marca recomendada:
YAMALUBE
- Tipo:
SAE 10W-30, 10W-40, 10W-50, 15W-40,
20W-40 o 20W-50



- Calidad de aceite de motor recomendado:
Servicio API tipo SE o superior/JASO MA
- Cantidad de aceite de motor:
Cambio periódico de aceite:
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

Filtro de aire:

- Filtro de aire:
Elemento húmedo

Combustible:

- Combustible recomendado:
Únicamente gasolina normal sin plomo
- Capacidad del depósito de combustible:
10.6 L (2.80 US gal, 2.33 Imp.gal)
- Cantidad de reserva de combustible:
1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal)

Carburador:

- Tipo × cantidad:
MV28 x 1

Bujía(s):

- Fabricante/modelo:
NGK/CR6HSA
- Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embrague:

- Tipo de embrague:
Multidisco en baño de aceite

Transmisión:

- Relación de reducción primaria:
3.400 (68/20)
- Transmisión final:
Cadena
- Relación de reducción secundaria:
3.429 (48/14) (MEX)
3.571 (50/14) (COL)
- Tipo de transmisión:
Velocidad 5, engrane constante
- Operación:
Operación con pie izquierdo
- Relación de engranajes:
1a:
2.643 (37/14)
2a:
1.778 (32/18)
3a:
1.316 (25/19)
4a:
1.045 (23/22)
5a:
0.875 (21/24)

ESPECIFICACIONES

Chasis:

Tipo de bastidor:

Diamante

Ángulo del eje delantero:

27.50 °

Base del ángulo de inclinación:

106 mm (4.2 in)

Neumático delantero:

Tipo:

Con cámara

Tamaño:

80/90-21M/C 48P

Fabricante/modelo:

CHENG SHIN/CM706

Neumático trasero:

Tipo:

Con cámara

Tamaño:

110/80-18M/C 58P

Fabricante/modelo:

CHENG SHIN/CM707

Carga:

Carga máxima:

217 kg (478 lb)

(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Condiciones de carga:

0–90 kg (0–198 lb)

Delantero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Trasero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Condiciones de carga:

90 kg - Carga máxima

Delantero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Trasero:

190 kPa (1.90 kgf/cm², 28 psi)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:

Rueda de radios

Tamaño de la llanta:

1.60x21

Rueda trasera:

Tipo de rueda:

Rueda de radios

Tamaño de la llanta:

2.15x18

Freno delantero:

Tipo:

Freno de disco sencillo

Operación:

Operación con mano derecha

Líquido de frenos especificado:

DOT 3 o 4

Freno trasero:

Tipo:

Freno de tambor

Operación:

Operación con pie derecho

Suspensión delantera:

Tipo:

Horquilla telescópica

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda:

180.0 mm (7.09 in)

Suspensión trasera:

Tipo:

Basculante

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de gas-aceite

Trayectoria de la rueda:

180.0 mm (7.09 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de encendido:

DC CDI

Sistema estándar:

Magneto CA

Batería:

Modelo:

12N6-3B

Voltaje, capacidad:

12 V, 6.0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Bombilla halógena

Voltaje, potencia de la bombilla × cantidad:

Faro delantero:

12 V, 35.0 W/35.0 W × 1

Luz de freno y posterior:

12 V, 5.0 W/21.0 W × 1

Luz de intermitencia delantera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz de intermitencia trasera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz auxiliar:

12 V, 3.0 W × 1

Luz de instrumentos:

12 V, 3.4 W × 1

Luz indicadora de punto muerto:

12 V, 1.7 W × 1

Luz indicadora de luz de carretera:

12 V, 1.7 W × 1

Luz indicadora de intermitencia:

12 V, 1.7 W × 1

Fusibles:

Fusible principal:

15.0 A

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Números de identificación

SAU26372

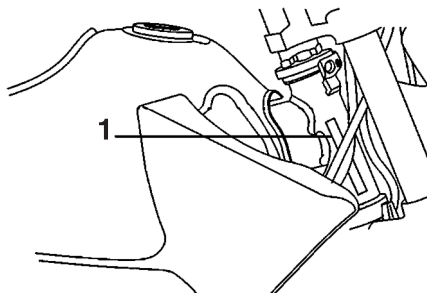
Anote el número de serie del bastidor y el número de serie del motor en los espacios previstos para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE SERIE DEL BASTIDOR:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

Número de serie del bastidor

SAU26420



1. Número de serie del bastidor

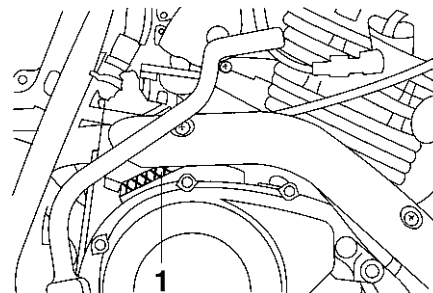
El número de serie del bastidor está grabado en el tubo de dirección.

NOTA

El número de serie del bastidor sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

Número de serie del motor

SAU26440



1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

A			
Aceite de motor	6-11		
Almacenamiento	7-3		
Altura y juego libre del pedal de freno, ajuste	6-20		
Apoyo de la motocicleta	6-35		
Arranque y calentamiento del motor frío	5-1		
Asiento	3-8		
B			
Batería	6-30		
Bombilla de la luz de freno/ piloto trasero, cambio	6-34		
Bombilla del faro, cambio	6-33		
Bombilla del intermitente, cambio	6-34		
Bombilla de una luz de posición, cambio	6-35		
Bujía, comprobación	6-9		
C			
Caballote lateral	3-10		
Caballote lateral, comprobación y engrase	6-28		
Cables, comprobación y engrase	6-26		
Cadena de transmisión, limpieza y engrase	6-26		
Cambio	5-2		
Carburador, ajuste	6-14		
Carenado y paneles, desmontaje y montaje	6-8		
Cojinetes de las ruedas, comprobación	6-30		
Color mate, precaución	7-1		
Combustible	3-6		
Conjunto amortiguador, ajuste	3-9		
		Conmutador de la luz de cruce/ carretera	3-3
		Consumo de gasolina, consejos para reducirlo	5-3
		Cuadro de identificación de averías	6-40
		Cuidados	7-1
D		Dirección, comprobación	6-29
E		Especificaciones	8-1
		Estacionamiento	5-4
F		Filtro de aire, limpieza	6-13
		Fusible, cambio	6-32
G		Grifo de gasolina	3-7
H		Holgura de la válvula	6-16
		Horquilla delantera, comprobación	6-29
I		Identificación de averías	6-39
		Información relativa a la seguridad	1-1
		Interruptor de arranque	3-3
		Interruptor de intermitencia	3-3
		Interruptor de la bocina	3-3
		Interruptor de paro del motor	3-3
		Interruptores de la luz de freno	6-21
		Interruptores del manillar	3-3
		Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
J		Juego de herramientas	6-2
		Juego de la cadena de transmisión	6-24
		Juego libre de la maneta de embrague, ajuste	6-18
		Juego libre de la maneta del freno, comprobación	6-19
		Juego libre del puño del acelerador, comprobación	6-15
L		Líquido de freno, comprobación	6-23
		Líquido de frenos, cambio	6-24
		Luces indicadoras	3-2
		Luz indicadora de intermitencia	3-2
		Luz indicadora de punto muerto	3-2
M		Maneta de embrague	3-4
		Maneta de freno	3-4
		Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase	6-27
		Mantenimiento, sistema de control de emisiones	6-3
		Mantenimiento y engrase, periódicos	6-4
		Motor, arranque en caliente	5-2
N		Neumáticos	6-16
		Número de serie del bastidor	9-1
		Número de serie del motor	9-1
		Números de identificación	9-1
P		Pastillas y zapatas de freno, comprobación	6-22
		Pedal de cambio	3-4
		Pedal de cambio, comprobación	6-21
		Pedal de freno	3-5
		Pedal de freno, comprobación y engrase	6-28

INDEX

Pivotes del basculante, engrase	6-28
Portaequipajes	3-10
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase	6-27

R

Ralentí del motor.....	6-15
Rodaje del motor.....	5-3
Rueda (delantera).....	6-36
Ruedas.....	6-18
Rueda (trasera).....	6-37

S

Sistema de arranque a pedal.....	3-8
Sistema de corte del circuito de arranque	3-11
Situación de las piezas	2-1

T

Tapón del depósito de gasolina.....	3-5
Testigo de luces de carretera	3-2
Tirador del estárter (estrangulador)	3-8

U

Unidad velocímetro	3-2
--------------------------	-----



PRINTED IN CHINA
2012.09-0.3x2 CR
(S)